



Översättningstävling för ungdomar

EU:s språkpolitik anser att den språkliga mångfalden är en rikedom. Därför är målet i att öka språkkunskaperna bland medborgare inom EU i alla åldrar.

Därför kommer kommissionen att utlysa en översättartävling för ungdomar i hela EU.

Alla detaljer är inte klara än så detta är en liten förhandsinformation.

I slutet av april läggs all information och alla anvisningar ut på portalen: <http://europa.eu/>.

Intresserade skolor kan anmäla sig online. Observera att anmälningstiden löper ut redan i mitten av maj. Därefter väljs ett antal skolor ut genom lottning. (I Sverige ca 10 skolor). Tävligen äger rum den 4 oktober 2007.

Deltagarna skall under detta år fylla 17 år, dvs. vara födda 1990,

Deltagarna väljer en text på ett av EU:s 23 officiella språk och översätter den till vilket som helst annat av dessa 23 språk, Översättningarna bedöms av ett team bland EU-kommissionens översättare. En vinnare i varje medlemsland utses. Priset är en tvådagarsresa till Bryssel, i sällskap med en vuxen



Europaveckan 7 – 13 maj

Under Europaveckan 2007 har vi i Åmål flera olika aktiviteter på gång. En utställning kommer att visas på Åmåls bibliotek där allmänheten kommer att kunna hitta fakta om de EU-projekt som pågår i kommunen. På Karlbergsgymnasiet kommer det att finnas en utställning om EU. En grupp elever arbetar just nu ämnesövergripande med EU (på både engelska och svenska). En After Work debatt kommer att ske den 10 maj, kl 18.00 – 20.00 på Hamncompagniet. I debatten deltar Lars Ohly (v), Maria Carlshamre (fi), Marina Pettersson (s), Martin Andreasson(m) m fl. Diskussioner kring EU 50 år kommer att tas upp, men också frågor kring vad Sverige vill med EU, jämställdhet, miljö, jordbruk, försvar och säkerhet och mycket mer. Allmänhetens frågor och synpunkter kommer att föras in i debatten. Debattledare är TV-profilen Siewert Öholm.



Ungdomsutbyte i Åmål

Den 13 maj anländer ett 60-tal ungdomar från Polen, Portugal, Skottland till Åmål. Det är början på en veckolång ungdomskonferens om hur man kan få ungdomar mer engagerade i samhället och i samhällsfrågor. Deltagarna kommer också att genomföra "Operation Dagsverke" där de i mindre grupper hjälper till på olika platser i kommunen. Europa Direkt Åmål är arrangör av ungdomsutbytet tillsammans med ungdomar från Karlbergsgymnasiet.

Konferensen finansieras av EU-programmet "Ung och aktiv i Europa"



Ung i europeisk småstad-

Heter ett annat ungdomsprojekt där det sker ett utbyte mellan ungdomar från Åmål och Tossa de Mar i Spanien. Ett 50-tal ungdomar och ledare jämför hur det är att växa upp och vara ung i två små städer i Europa; Nord och Syd. Nyligen har två svenska lärare från Karlbergsgymnasiet,



NYHETSRESEN FRÅN EUROPA DIREKT ÅMÅL

APRIL 2007

Inger Sandin och Ann-Marie Urelid varit i Spanien på en planeringskonferens. Själva utbytet kommer att ske i mitten av maj 2007.



Besök från Serbien

Under tiden 20-27 april besöktes Åmål av en representant från Sid's kommun i Serbien, borgmästaren Mita Avrimov. Besökets syfte var att planera ett större utbytesprogram mellan olika yrkesgrupper i de båda städerna under senare delen av 2007 och början av 2008. De yrkesgrupper som är aktuella är lärare, poliser, miljöhandläggare, stadsplanerare m fl. Både detta besök och det planerade utbytesprogrammet finansieras av SIDA via SALA IDA AB.

I samband med besöket informerade Europa Direkt Åmål om sin verksamhet och särskilt framtida utbyte av ungdomsvolontärer mellan Åmål och Sid, diskuterades. En representant från Europa Direkt deltog också vid ett besök på Serbiska ambassaden i Stockholm. Ambassadören blev mycket intresserad av det påbörjade samarbetet och hoppades att kunna besöka Åmål under hösten, för att på plats ta del av projekten.



Besök i Bulgarien

Ett samarbetsprojekt mellan vänorterna Åmål och Kubrat i Bulgarien pågår under detta år under titeln **FRIVILLIGAS INSATSER i de kommunala verksamheterna** - en viktig del av den lokala demokratin.

Projektet är ett erfarenhetsutbyte mellan två mindre europeiska städer och finansieras av SIDA genom SALA IDA. Målen med projektet är att stödja Kubrat, i arbetet med att bygga upp samarbete med olika frivilligorganisationer så att dessa ska kunna bli delaktiga i utformningen av det lokala, demokratiska samhället samt att utbyta erfarenheter och exempel på hur frivilligas insatser kan tas tillvara inom de kommunala verksamheterna. Åmål delger Kubrat sina erfarenheter från olika former av samarbete med lokala föreningar. Projektet lyfter fram erfarenheter och arbetssätt från bl a de kommunala handikappråden och pensionärsråden i Åmål. Information ges också om SAMVERKET; en samarbetsmodell mellan lokala frivilligorganisationer och Åmåls kommun. Två möten äger rum under 2007. Ett möte i Bulgarien och ett i Sverige. Deltagare är lokala politiker, företrädare för den

kommunala förvaltningen, frivilligsamordnare samt representanter för olika lokala intresseorganisationer m fl. Under tiden 14-21 april besökte 18 personer från Åmål Kubrat och ett återbesök från Kubrat är planerat till 22-27 maj.



Besök från Uganda

Åmål hade under en veckas tid besök av ungdomar och lärare från Uganda. Flera studiebesök fanns på schemat och ett utav stoppen var på stadshuset i Åmål. Här fick delegationen ta del av allmän information om hur en svensk kommun fungerar och hur turismen fungerar i vår kommun. Europa Direkt Åmål passade på att informera om kontorens syfte och aktiviteter samt om Åmåls internationella arbete. Diskussioner fördes mellan besökande rektor och representant från Europa direkt kontoret om eventuella framtida ungdomsutbyten mellan Åmål och Manafwa i Uganda.

Europa Direkt ÅMÅL

Nyhetsbrev från Europa Direkt Åmål ges ut en gång i månaden.

Vi som jobbar på Åmålskontoret är Jan-Erik Lundin, verksamhetsansvarig, Anna Ottosson, EU-handläggare och Monica Åhl, assistent.



Förutom allmän information om EU, är kontorets huvudinriktning ungdomar och företagare.